

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,
Archiepiscopal Vicar of Astoria
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest
Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL **SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105
Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 3 NOEMBPIOY 2024 - SUNDAY, NOVEMBER 3, 2024
E' ΛΟΥΚΑ - 5TH SUNDAY OF LUKE

THE MEANING OF EARTHLY LIFE

The story of the parable of the rich man and poor Lazarus is divided into three parts: (a) The rich man and the poor man in this life, (b) The death of the two main characters, and (c) the reversal of their situations in the afterlife.

The importance of names

A point that is worth us focusing on is the significance of the name. Our acquaintance with the rich man does not happen through the name, but with the description that he was “wearing purple and fine linen” – in other words, luxurious attire and daily festivities. By not giving the rich man a name, Christ removes the person’s true being in relation to God and his fellow man. His being is reduced to his opulent clothes and daily amusement. Thus, the rich man for those around him, had value not as a person, but as a rich man. The sin of the rich man was not his wealth but the recognition of his identity solely with daily amusement without any other perspective. His life's purpose was material enjoyment: "Let us eat and drink, let us party, for tomorrow we die." In contrast to the rich man's eternal anonymity, the poor man has a name: Lazarus, which means "God is my helper."

After death

Poor Lazarus did not go unnoticed in the eyes of God, and angels carried him to Abraham's bosom. Unfortunately, we often fail to realize that our choices in this life have consequences also in eternal life. The rich man goes to the place of torment after a lavish funeral. What ultimately sent the rich man to Hades wasn't mainly what he did, but what he didn't do, his inability to notice the other person. During his earthly life, he didn't persecute the poor man. No. He simply ignored him. He was indifferent. However, when the rich man asks Abraham to send Lazarus to cool his tongue with a little water, Abraham explains that an impassable chasm separates them. If we want to live without such a chasm between us and God, we must strive from this life to neutralize it.

The rich man's request

The third part of the parable addresses the rich man's plea for care to be shown to his brothers on earth, who are living with the attitudes of that time, and in the same manner, so that they change, so they do not also go to that place of torment. However, since they did not accept Christ's word or believe in His Resurrection, how is it possible for them to repent? Christ's word is always relevant. Truly in our day, many people are recognized not by their names but by their economic status and high social, political, and professional positions. However, Christ calls us to repent, to abandon this mindset, in other words, to change our way of thinking and behaving, and not rejoice simply because we have achieved something in our earthly life, but because our names have been written in eternity. The sacred Chrysostom wisely observes that "this parable provides us with medicines for salvation because it chastens those who are rich, while it comforts the poor." He continues to encourage: “Both the rich and the poor must write this parable: those who are rich, on the wall of your home, and the poor on the wall of your mind.”

A spirit of communion and love

Let's strive in the way we live, that we partake in daily life, to avoid the selfish mentality of the rich man: a shortsighted view confined to the earth, a mindset that egotistically keeps the material or spiritual treasures for individual consumption. We must know that no one will take anything with them when they close their eyes. So, let us strive to become more like God by becoming even more humane!

ΤΟ ΝΟΗΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΓΕΙΑΣ ΖΩΗΣ

Ἡ διήγηση τῆς παραβολῆς τοῦ πλουσίου καὶ τοῦ φτωχοῦ Λαζάρου διαιρεῖται σέ τρία μέρη: α) ὁ πλούσιος καὶ ὁ φτωχός σέ αὐτὴ τὴν ζωή, β) ὁ θάνατος τῶν δύο πρωταγωνιστῶν, καὶ γ) ἡ ἀντιστροφή τῆς καταστάσεώς τους στὴν μετὰ θάνατον ζωή.

Ἡ σημασία τοῦ ὀνόματος

Ἐνα σημεῖο στό ὁποῖο ἀξίζει νά σταθοῦμε μέ προσοχή εἶναι αὐτό τοῦ ὀνόματος. Ἡ γνωριμία μας μέ τόν πλούσιο δέν γίνεται μέσω τοῦ ὀνόματος, ἀλλά μέ τὴν περιγραφή ὅτι «φοροῦσε πορφύρα καὶ βύσσο», δηλαδή πολυτελή ρούχα, καὶ διασκεδάζε καθημερινά. Μὴ προσδίδοντας, λοιπόν, ὄνομα στόν πλούσιο, ὁ Χριστός τοῦ ἀφαιρεῖ τὴν πραγματικὴ ὑπαρξὴ τοῦ προσώπου σέ σχέση μέ τόν Θεό καὶ τόν συνάνθρωπο καὶ ἡ ὑπαρξὴ περιορίζεται μόνο στά πολυτελῆ ἐνδύματα καὶ στὴν καθημερινὴ διασκέδαση. Γι' αὐτὸ καὶ ὁ πλούσιος, γιὰ τὸ περιβάλλον του, εἶχε ἀξία ὄχι ὡς πρόσωπο, ἀλλ' ὡς πλούσιος. Τὸ ἀμάρτημα τοῦ πλουσίου δέν ἦταν ὁ πλοῦτος του, ἀλλά ἡ ἀναγνώριση τῆς ταυτότητάς του μόνο ἀπὸ τὴν καθημερινὴ διασκέδαση χωρὶς ἄλλη προοπτικὴ. Σκοπὸς τῆς ζωῆς του ἦταν ἡ ὑλιστικὴ ἀπόλαυση: ἄς φᾶμε, ἄς πιοῦμε, ἄς διασκεδάσουμε, διότι αὔριο θά πεθάνουμε. Σέ ἀντίθεση μέ τὴν αἰώνια ἀνωνυμία τοῦ πλουσίου, ὁ φτωχός ἔχει ὄνομα: Λάζαρος, τὸ ὁποῖο ἔχει καὶ συμβολικὴ σημασία. Διότι Λάζαρος σημαίνει: ὁ Θεός εἶναι βοηθός.

Μετὰ θάνατον

Ὁ φτωχός Λάζαρος δέν πέρασε ἀπαρατήρητος στά μάτια τοῦ Θεοῦ καὶ Ἄγγελοι τόν μετέφεραν στοὺς κόλπους τοῦ Ἀβραάμ. Αὐτὸ πού, δυστυχῶς, δέν ἔχουμε ἀντιληφθεῖ εἶναι ὅτι οἱ ἐπιλογές μας σ' αὐτὴ τὴν ζωὴ ἔχουν ἐπιπτώσεις καὶ στὴν αἰώνια ζωὴ. Ὁ πλούσιος πηγαίνει στόν τόπο τῆς βασιάνου μετὰ ἀπὸ μιά πλούσια κηδεῖα. Αὐτὸ πού οὐσιαστικά ἔστειλε τόν πλούσιο στόν ἄδη δέν εἶναι κυρίως ὅ,τι ἔκανε, ἀλλ' ὅ,τι δέν ἔκανε. Ἡ ἀδυναμία του νά προσέξει τόν ἄλλον. Στό διάστημα τῆς ἐπίγειας ζωῆς του δέν καταδιώκει τόν φτωχό. Ὅχι. Ἀπλῶς τόν ἀγνοεῖ. Ἀδιαφορεῖ. Ὅταν ὅμως ὁ πλούσιος ζητᾷ ἀπὸ τόν Ἀβραάμ νά στείλει τόν Λάζαρο νά δροσίσει τὴν γλώσσα του μέ λίγο νερό, ὁ Ἀβραάμ τοῦ λέει ὅτι μεταξύ τους ὑπάρχει ἀδιαπέραστο χάσμα. Ἄν θέλουμε νά ζήσουμε χωρὶς χάσμα μεταξύ μας καὶ τοῦ Θεοῦ, πρέπει ἀπὸ αὐτὴ τὴν ζωὴ νά ἀγωνισθοῦμε γιὰ τὴν ἐξουδετέρωσή του.

Τὸ αἶτημα τοῦ πλουσίου

Τὸ τρίτο μέρος τῆς παραβολῆς ἀφορᾷ στό αἶτημα τοῦ πλουσίου νά ληφθεῖ μέριμνα γιὰ τὰ ἀδέλφια του στὴν γῆ, πού ζοῦν μέ τίς τότε ἀντιλήψεις καὶ τόν ἴδιο τρόπο, ἔτσι ὥστε νά ἀλλάξουν καὶ νά μὴν πᾶνε καὶ ἐκεῖνοι στόν τόπο τῆς βασιάνου. Ἀφοῦ ὅμως αὐτοὶ δέν δέχθηκαν τόν λόγο τοῦ Χριστοῦ καὶ δέν πίστεψαν στὴν Ἀνάστασή του, πῶς εἶναι δυνατόν νά μετανοήσουν; Ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἔχει πάντοτε τὴν ἐπικαιρότητά του. Πράγματι, στὴν ἐποχὴ μας ἡ ἀναγνώριση πολλῶν ἀνθρώπων γίνεται ὄχι ἀπὸ τὸ ὄνομα, ἀλλὰ ἀπὸ τὴν οἰκονομικὴ τους κατάσταση καὶ τὴν ὑψηλὴ κοινωνικὴ, πολιτικὴ καὶ ἐπαγγελματικὴ τους θέση. Ὅμως ὁ Χριστός μᾶς καλεῖ νά μετανοήσουμε, νά ἐγκαταλείψουμε αὐτὴ τὴν νοοτροπία, νά ἀλλάξουμε δηλαδή τρόπο σκέψεως καὶ συμπεριφορᾶς καὶ νά μὴν χαιρόμαστε ἀπλᾶ γιὰ τὸ ἔχουμε κατορθώσει κάτι στὴν ζωὴ μας αὐτὴ, ἀλλὰ γιὰ τὸ ὄνόματά μας ἔχουν γραφεῖ στὴν αἰωνιότητα! Πολύ σοφά παρατηρεῖ ὁ ἱερός Χρυσόστομος ὅτι «ἡ παραβολὴ αὐτὴ μᾶς παρέχει φάρμακα σωτηρίας, διότι σωφρονίζει ἐκείνους πού πλουτίζουν, τοὺς δὲ φτωχοὺς παρηγορεῖ». Καὶ συνεχίζοντας προτρέπει: «Αὐτὴ τὴν παραβολὴ νά τὴν γράψετε καὶ οἱ πλούσιοι καὶ οἱ φτωχοί· οἱ πλούσιοι στόν τοῖχο τῆς οἰκίας σας καὶ οἱ φτωχοὶ στόν τοῖχο τῆς διάνοιάς σας».

Πνεῦμα κοινωνίας καὶ ἀγάπης

Ἄς φροντίζουμε μέ τόν τρόπο πού ζοῦμε, πού μετέχουμε στὴν καθημερινότητα, νά ἀποφύγουμε τὴν ἐγωιστικὴ νοοτροπία τοῦ πλουσίου, μιά νοοτροπία κοντόφθαλμη, πού περιορίζεται στὴν γῆ, μιά νοοτροπία πού ἐγωιστικά κρατᾷ τούς θησαυρούς, ὑλικούς ἢ πνευματικούς, γιὰ ἀτομικὴ κατανάλωση. Καὶ ἄς γνωρίζουμε ὅτι κανένας δέν πρόκειται νά πάρει τίποτε μαζί του, ὅταν θά κλείσει τὰ μάτια του. Ἄς γίνουμε, λοιπόν, περισσότερο ὅμοιοι τοῦ Θεοῦ μέ τὸ νά γινόμαστε ἀκόμα περισσότερο ἄνθρωποι!

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of Sts. Demetrios, Catherine and George!

We welcome all our visitors this morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians,** our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:



Epistle Reading

Ἰσχύς μου καὶ ὑμνησίς μου ὁ Κύριος.
Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδενσέ με ὁ Κύριος.

Πρὸς Κορινθίους Β' 11:31-33, 12:1-9 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, Ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ οἶδεν, ὁ ὢν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας, ὅτι οὐ ψεύδομαι. Ἐν Δαμασκῷ ὁ ἐθνάρχης Ἀρέτα τοῦ βασιλέως ἐφρούρει τὴν Δαμασκηνῶν πόλιν, πιάσαι με θέλων· καὶ διὰ θυρίδος ἐν σαργάνῃ ἐχάλασθην διὰ τοῦ τείχους καὶ ἐξέφυγον τὰς χεῖρας αὐτοῦ. Καυχᾶσθαι δὴ οὐ συμφέρει μοι· ἐλεύσομαι γὰρ εἰς ὄπτασίας καὶ ἀποκαλύψεις κυρίου. Οἶδα ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ ἐτῶν δεκατεσσάρων — εἴτε ἐν σώματι οὐκ οἶδα· εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος οὐκ οἶδα· ὁ θεὸς οἶδεν — ἀρπαγέντα τὸν τοιοῦτον ἕως τρίτου οὐρανοῦ. Καὶ οἶδα τὸν τοιοῦτον ἄνθρωπον — εἴτε ἐν σώματι, εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος, οὐκ οἶδα· ὁ θεὸς οἶδεν — ὅτι ἠρπάγη εἰς τὸν παράδεισον, καὶ ἤκουσεν ἄρρητα ῥήματα, ἃ οὐκ ἐξὸν ἀνθρώπῳ λαλῆσαι. Ὑπὲρ τοῦ τοιοῦτου καυχῆσομαι· ὑπὲρ δὲ ἐμῶν οὐ καυχῆσομαι, εἰ μὴ ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου· ἐὰν γὰρ θελήσω καυχῆσασθαι, οὐκ ἔσομαι ἄφρων· ἀλήθειαν γὰρ ἐρῶ· φειδομαι δέ, μή τις εἰς ἐμὲ λογίσηται ὑπὲρ ὃ βλέπει με, ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ. Καὶ τῇ ὑπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι, ἐδόθη μοι σκόλοψ τῇ σαρκί, ἄγγελος Σατᾶν, ἵνα με κολαφίσῃ, ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι. Ὑπὲρ τοῦτου τρίς τὸν κύριον παρεκάλεσα ἵνα ἀποστῇ ἀπ' ἐμοῦ. Καὶ εἶρηκέν μοι, Ἀρκεῖ σοι ἡ χάρις μου· ἡ γὰρ δύναμις μου ἐν ἀσθενείᾳ τελειοῦται. Ἥδιστα σὺν μᾶλλον καυχῆσομαι ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου, ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ' ἐμὲ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ.

The Lord is my strength and my song.

Verse: The Lord has chastened me sorely.

St. Paul's Second Letter to the Corinthians 11:31-33; 12:1-9

Brethren, the God and Father of the Lord Jesus, he who is blessed for ever, knows that I do not lie. At Damascus, the governor under King Aretas guarded the city of Damascus in order to seize me, but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped his hands. I must boast; there is nothing to be gained by it, but I will go on to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ who fourteen years ago was caught up to the third heaven — whether in the body or out of the body I do not know, God knows. And I know that this man was caught up into Paradise—whether in the body or out of the body I do not know, God knows—and he heard things that cannot be told, which man may not utter. On behalf of this man I will boast, but on my own behalf I will not boast, except of my weaknesses. Though if I wish to boast, I shall not be a fool, for I shall be speaking the truth. But I refrain from it, so that no one may think more of me than he sees in me or hears from me. And to keep me from being too elated by the abundance of revelations, a thorn was given me in the flesh, a messenger of Satan, to harass me, to keep me from being too elated. Three times I besought the Lord about this, that it should leave me; but he said to me, "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." I will all the more gladly boast of my weaknesses, that the power of Christ may rest upon me.

Gospel Reading

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 16:19-31 τὸ ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος: Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πύλωνα αὐτοῦ ἠλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ. ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη. καὶ ἐν τῷ ἅδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὄρᾳ τὸν Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. εἶπε δὲ Ἀβραάμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακὰ· νῦν δὲ ὡδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι· καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἐνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνασθαι, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. εἶπε δὲ· ἐρωτῶ σὺν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφοὺς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν· οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.

The Gospel According to Luke 16:19-31

The Lord said, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazarus, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazarus in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazarus to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.'"



**GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL**

Prot. No. 360/2024

Archebiscopal Encyclical for the Feast of the Holy Unmercenaries, Saints Cosmas and Damian

November 3, 2024

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Holy Archdiocese of America:

All-Glorious Anargyroi: Physicians of the sick, Treasuries of healings, Deliverers of the Faithful!
(Lauds of the Holy Anargyroi)

Beloved sisters and brothers in Christ,

On the Sunday nearest the Feast of the Holy Brothers and Unmercenaries, Cosmas and Damian, (the sons of Saint Theodoti), our National Philoptochos dedicates its resources and collections for the benevolent and philanthropic ministries of our Ecumenical Patriarchate. For all of us who have admired the Philoptochos for decades and their incredible work on behalf of the Church, this Sunday is an opportunity to show our support and dedicate our own resources to their sacred mission.

Following in the blessed footsteps of the healing Saints, Philoptochos devotes its energy and efforts in service to those whose lives are not as fortunate as our own. These gracious sisters minister through presence, encouragement and concrete support. The charitable ministries of the Ecumenical Patriarchate benefit tremendously from Philoptochos, as these ministering daughters prove time and again their filial devotion and love for our Mother Church.

Therefore, I encourage all the faithful of our Sacred Archdiocese to show their support for Philoptochos on the 3rd of November. Let us imitate the Holy Unmercenaries, Cosmas and Damian, whose healing gifts were bestowed with grace and generosity. Even from across the ocean and many thousands of miles away, we can still reach our spiritual sisters and brothers with acts of kindness and mercy. For we are one Church and one family in Christ. And so, may we always care for our Mother Church as does our Philoptochos.

With paternal love in Christ,

† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθμ. Πρωτ.: 360/2024

Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την έορτή τών αγίων Αναργύρων Κοσμά και Δαμιανού.

3 Νοεμβρίου 2024

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τὶς Πρεσβυτέρους καὶ τὶς Διακόνισσες, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἄρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ μέλη τῆς Ἡγεσίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

«Ἰατροὶ τῶν ἀσθενούντων, θησαυροὶ τῶν ἰαμάτων, σωτῆρες τῶν πιστῶν, Ἀνάργυροι πανευκλεεῖς» (Στιχηρὰ τῶν αἰῶν τῆς έορτῆς).

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Τὴν πλησιέστερη Κυριακὴ πρὸς τὴν έορτὴ τῶν αγίων Αναργύρων, τῶν αὐταδέλφων Κοσμά καὶ Δαμιανού καὶ υἱῶν τῆς Ἁγίας Θεοδότῃς, ἡ Ἐθνικὴ μας Φιλόπτωχος Ἀδελφότητα Κυριῶν ἀφιερώνει τοὺς πόρους καὶ τὰ ἔσοδα ἀπὸ τὴν περιφορὰ τοῦ δίσκου στὴ Θ. Λειτουργία γιὰ τὶς φιλανθρωπικὲς δράσεις καὶ τὰ διακονήματα τοῦ Οἰκουμενικοῦ μας Πατριαρχείου. Γιὰ ὅλους ἐμᾶς πὸν γιὰ δεκαετίες θαυμάζουμε τὸ ἀπίστευτο ἔργο τῆς Φιλοπτώχου ὑπὲρ τῆς ἐκκλησίας, αὐτὴ ἡ Κυριακὴ ἀποτελεῖ ἀκόμη μία εὐκαιρία νὰ δείξουμε τὴν ὑποστήριξή μας, ἀφιερώνοντας κάποιους ἀπὸ τοὺς πόρους μας στὴν ἱερὴ ἀποστολὴ τῆς.

Ἀκολουθώντας τὰ εὐλογημένα βήματα τῶν ἱαματικῶν Αναργύρων, ἡ Φιλόπτωχος ἀφιερώνει τὴ δράση καὶ τοὺς κόπους τῆς στὴ διακονία ἐκείνων πὸν ἡ ζωὴ τους δὲν εἶναι τόσο ἀνετη ὅπως ἡ δικὴ μας. Αὐτὲς οἱ ἐνάρετες ἀδελφές τῆς Φιλοπτώχου διακονοῦν μὲ διαρκὴ παρουσία, ἐνθάρρυνση καὶ ἀποτελεσματικὴ ὑποστήριξη. Οἱ φιλανθρωπικὲς διακονίες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου ὠφελοῦνται καὶ αὐτὲς ἐξαιρετικὰ ἀπὸ τὴ Φιλόπτωχο, καθὼς αὐτὲς οἱ διακόνισσες τοῦ Χριστοῦ ἀποδεικνύουν ἐπανειλημμένα τὴ θυγατρικὴ ἀφοσίωση καὶ τὴν ἀγάπη τους πρὸς τὴ Μητέρα μας Ἐκκλησία.

Προτρέπω λοιπὸν ὅλους τοὺς πιστοὺς στὴν Ἱερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ μας νὰ δείξουν τὴ συμπαράστασή τους πρὸς τὴ Φιλόπτωχο στὶς 3 Νοεμβρίου. Ἄς μιμηθοῦμε τοὺς αγίους Αναργύρους Κοσμά καὶ Δαμιανό, τῶν ὁποίων τὰ ἱαματικὰ χαρίσματα προσφέρονται μὲ χάρι καὶ γενναιοδωρία. Ἀκόμη καὶ ἂν βρισκόμαστε στὴν ἄλλη ὄχθη τοῦ ὠκεανοῦ, χιλιάδες μίλια μακριά, μποροῦμε νὰ προσεγγίσουμε τὰ πνευματικὰ μας ἀδελφία, πὸν βρίσκονται ἐν ἀνάγκῃ, μὲ πράξεις καλωσύνης καὶ ἐλέους. Διότι εἴμεθα μία Ἐκκλησία καὶ μία οἰκογένεια ἐν Χριστῷ, καὶ γιὰ αὐτὸ ἂς φροντίζουμε πάντοτε τὴ Μητέρα Ἐκκλησία μας, ὅπως τὸ πράττει καὶ ἡ Φιλόπτωχος μας.

Μετὰ πατρικῆς ἐν Χριστῷ ἀγάπης,

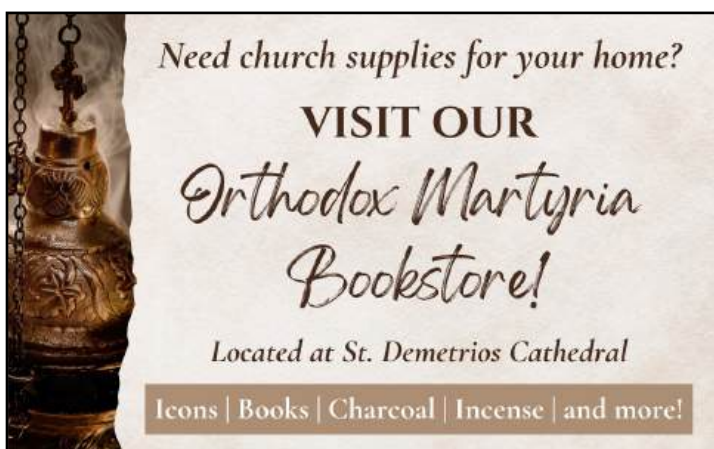
† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

STEWARDSHIP MINISTRY – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 767 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ" 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξτε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 767 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024.



Need church supplies for your home?

VISIT OUR
Orthodox Martyria
Bookstore!

Located at St. Demetrios Cathedral

Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!

You can always donate online by scanning the QR code to support our church's needs. We thank you for your generosity!



Μνημόσυνα Κυριακής *Αγίου Δημητρίου* *Memorials - Saint Demetrios*



11/3/2024

Ζωής Moore
Φιλομήλας Tongalson
Χαραλάμπους Tongalson
Νικολάου Ανδριώτη
Καλλιόπης Κουτσογκίλα
Μαριάνθης Bonet

Μνημόσυνα Κυριακής *Αγίων Αικατερίνης & Γεωργίου* *Memorials - Sts. Catherine & George*



11/3/2024

Σύλλογος Ποντίων Κομνηνοί
Δημητρίου Καλαϊτζίδη
Γεωργίου Παπουτσή
Παναγιώτου Ποδημάτη
Ευαγγέλου Στρατηγάκη
Αλκιμήνης Μεγκισοπούλου
Ανδρέα Πιερί

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ACTIVITIES OF THE WEEK

Κυριακή 3 Νοεμβρίου 2024

Ε΄ ΛΟΥΚΑ
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, και Κατηχητικό Σχολείο

Δεύτερα 4 Νοεμβρίου 2024

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ
4:00-6:00μ.μ. Μαθήματα
ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
6:00 μ.μ. Μαθήματα Βυζαντινής Μουσικής

Τετάρτη 6 Νοεμβρίου 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπέρ Υγείας
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ
4:00-6:00μ.μ. Μαθήματα
ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
6:30 μ.μ. Μαθήματα Ελληνικών για Ενηλίκους

Πέμπτη 7 Νοεμβρίου 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα

Παρασκευή 8 Νοεμβρίου 2024

ΣΥΝΑΞΗ ΤΩΝ ΑΡΧΑΓΓΕΛΩΝ
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία
ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
7:00 μ.μ. Μ. Εσπερινός

Σάββατο 9 Νοεμβρίου 2024

ΑΓ. ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΑΒΒΑΤΙΑΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ
10:00 π.μ. – 2:00 μ.μ. Μαθήματα

Κυριακή 10 Νοεμβρίου 2024

Η΄ ΛΟΥΚΑ
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, και Μνημόσυνα
ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, και Μνημόσυνα

Sunday, November 3, 2024

5TH SUNDAY OF LUKE
SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School

Monday, November 4, 2024

GREEK AFTERNOON SCHOOL
4:00-6:00 p.m. Classes
SAINT DEMETRIOS SCHOOL
6:00 p.m. Byzantine Music Classes

Wednesday, November 6, 2024

SAINT DEMETRIOS
6:00 p.m. Paraklesis to the Most Holy Theotokos
GREEK AFTERNOON SCHOOL
4:00-6:00 p.m. Classes
SAINT DEMETRIOS SCHOOL
6:30 p.m. Adult Greek Classes

Thursday, November 7, 2024

SAINT DEMETRIOS
1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch

Friday, November 8, 2024

SYNAXIS OF THE ARCHANGELS
SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE
8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy
SAINT CATHERINE
7:00 p.m. Great Vespers

Saturday, November 9, 2024

ST. NEKTARIOS
SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE
8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy
GREEK SATURDAY SCHOOL
10:00 a.m. – 2:00 p.m. Classes

Sunday, November 10, 2024

8TH SUNDAY OF LUKE
SAINT DEMETRIOS
8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, and Memorials
SAINT CATHERINE
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, and Memorials

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ-ANNOUNCEMENTS

GENERAL ASSEMBLY- ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Τέταρτη 13 Νοεμβρίου 2024 στην αίθουσα του Αγίου Δημητρίου, ώρα 7:00 μ.μ.
Σε περιπτώσει μη απαρτίας, η Γενική Συνέλευση θα επαναληφθεί την Τρίτη 19 Νοεμβρίου, ώρα 7:00 μ.μ.

Wednesday, November 13th, 2024 in our St. Demetrios church hall at 7:00 P.M.
In case of no quorum, a second General Assembly will be held on Tuesday, November 19th, 2024, at 7:00 P.M.

ΛΩΡΕΕΣ

Αγαπητοί ενορίτες και υποστηρικτές,

Με αίσθημα βαθιάς ευγνωμοσύνης, σας ευχαριστούμε θερμά για τη γενναιόδωρη προσφορά σας, η οποία συνέβαλε στην ολοκλήρωση της αγοράς των νέων καλυμμάτων για τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου. Όπως σας είχαμε υποσχεθεί, η προσπάθεια αυτή θα συνεχιστεί και στον Ι.Ν. Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου, και ήδη έχουν παραγγελθεί τα συμπληρωματικά κομμάτια μπλε και κόκκινου χρώματος. Όποιος ενδιαφέρεται να βοηθήσει στην προσπάθεια αυτή, παρακαλούμε να επικοινωνήσει με το γραφείο της κοινότητας **718-278-1718**.

Τα παρακάτω είδη που χρειαζόμαστε:

Γκρενά Βελούδο

- Προσκυνητάρι x2
- Πότηρο-καλύμματα
- Καρέ Ευαγγελίου ολοκέντητο

Μπλε Σκούρο Βελούδο

- Τραπεζομάντηλο πρόθεσης x1

DONATIONS

Dear Parishioners and Supporters,

We want to express our heartfelt gratitude for your generous donations, which have enabled us to purchase the new embroidered coverings for the Holy Altar of St. Demetrios Cathedral. As promised, this project will also be continued at Sts. Catherine and George Church. We have already started the process and ordered part of the complementary embroidered coverings needed in blue and red. If anyone is interested in helping with this project, please contact the church office at **718-278-1718**.

The following items are still needed:

Burgundy Velvet Fabric

- Embroidered cloth cover for icon stand x2
- Embroidered chalice covers (set)
- Cloth cover for Holy Gospel

Navy Blue Velvet Fabric

- Tablecloth for the Holy Prothesis x1

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιος μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμά τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίζουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing.

For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.



**Μελέτης Αγίας Γραφής
στα Ελληνικά και Γεύμα**
Κάθε Πέμπτη στις 1:00 μ.μ
Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου
Για πληροφορίες: 718-728-1718

**Bible Study in Greek
and Fellowship Lunch**
Every Thursday at 1:00 p.m.
St. Demetrios Cathedral
For more information: 718-728-1718



PARAKLESIS TO THE MOST HOLY THEOTOKOS

Every Wednesday evening
6:00 PM

St. Demetrios Cathedral

*Please submit the names of your loved ones to be
commemorated for good health during the
Paraklesis service.*



ALTAR BOYS

Boys aged 7-17 years old can serve as Altar Boys. Along with their duties, monthly meetings and programs will be held. Anyone who would like to participate in Altar duties should contact Fr. Anargyros or Fr. Gedeon and indicate which church they are interested in.

ΑΓΟΡΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

Αγόρια ηλικίας 7-17 ετών μπορούν να υπηρετούν ως ιερόπαιδα. Μαζί με τα καθήκοντα τους, θα πραγματοποιούνται μηνιαίες συναντήσεις και προγράμματα. Όποιος θα ήθελε να συμμετάσχει στις υπηρεσίες των δυο ναών θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον π. Ανάργυρο ή τον π. Γεδεών και να μας δηλώσει για ποια εκκλησία ενδιαφέρεται.



SUNDAY SCHOOL

We are seeking individuals who share a genuine love, eagerness, and zeal for teaching and advocating our Christian values to our children. If you are interested in dedicating your time and talent to this ministry, we welcome you to join our Sunday School team. For more information, please get in touch with Fr. Anargyros or Fr. Gedeon.

ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Αναζητούμε άτομα με αγάπη για τα παιδιά μας, με διάθεση και ζήλο για την προώθηση των Χριστιανικών αξιών. Εάν έχετε χρόνο και επιθυμία να συμβάλετε σε αυτή την όμορφη αποστολή, σας προσκαλούμε να γίνετε μέλος της ομάδας των εθελοντών μας. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Προϊστάμενο π. Ανάργυρο ή τον εφημέριο π. Γεδεών.

HELLENIC ORTHODOX
COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
STS. CATHERINE & GEORGE
CHURCH

Join us for SUNDAY SCHOOL

EVERY SUNDAY
AT 9:30 AM
AT BOTH CHURCHES

ST. DEMETRIOS
CATHEDRAL
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

SS. CATHERINE
& GEORGE CHURCH
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

ALL CHILDREN FROM
GRADES PRE-K THROUGH
8TH GRADE ARE
WELCOME!

REGISTRATION IS OPEN
ONLINE AND IN PERSON



SCAN QR CODE
OR VISIT
ONREALM.ORG/
SDASTORIA



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ST. BASIL'S MISSION- HELPING THE NEEDY

PERSONAL HYGIENE DRIVE

SEPTEMBER 15TH-NOVEMBER 15TH, 2024



ALL ITEMS WILL BE DISTRIBUTED TO:
MY SISTER'S PLACE
WWW.MSPNY.ORG

DROP-OFF LOCATIONS

- St. Demetrios Cathedral
30-11 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- St. Demetrios Preparatory School
30-03 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- Sts. Catherine & George Church
22-30 33RD ST, ASTORIA, NY, 11105

ITEMS NEEDED

- ▶ Shampoo
- ▶ Conditioner
- ▶ Deodorant
- ▶ Body Wash
- ▶ Toothpastes & Toothbrushes
- ▶ Hair Combs
- ▶ Baby Wipes
- ▶ Feminine Hygiene Products

For More Information : Margarita 917-416-6706 Evangelia 646-330-8133

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

BYZANTINE MUSIC CLASSES

BEGINNERS LEVEL

EVERY MONDAY EVENING
AT 6:00 PM

ST. DEMETRIOS SCHOOL
(ROOM SEVEN)

PARTICIPANTS AGED 10 TO 25 MAY JOIN

INSTRUCTOR:

ANTONIS KEHAGIAS

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT
OUR CHURCH OFFICE AT 718-728-1718

THE SAINT DEMETRIOS GREEK AMERICAN DAY SCHOOL PTA INVITES YOU TO

NAME THAT TUNE

Friday, November 8th, 2024 at 7:30pm

Location :

Patrides Center at Saint Demetrios Main Campus

Adults Only
Light Appetizers and Refreshments Included
Participants Are Welcome To Bring Their Own Food & Drinks
50/50 Raffle As Well As Other Prizes
\$45 Entry

RSVP BY NOV. 5TH



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102



ADULT CLASSES

LET'S LEARN GREEK TOGETHER!

Every Wednesday
6:30 to 8:30PM

Classes for
Beginners, Intermediate,
and Advanced Learners


For further information please email us at
afternoonschool@sdastoria.com or
contact the school at
(718) 726-6620



ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑ

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102

ELLINOMATHEIA TEST PREPARATION



CLASSES WILL BE HELD EVERY THURSDAY
5:30PM TILL 7:30PM
IN PERSON PROFESSIONAL PREPARATION
FOR ALL LEVELS OF ELLINOMATHEIA

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT THE SCHOOL
VIA EMAIL AT AFTERNOONSCHOOL@SDASTORIA.COM, OR
VIA TELEPHONE AT (718) 726-6620
30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ST. BASIL'S MISSION - HELPING THE NEEDY



JOIN US FOR OUR MONTHLY RUN!

FRIDAY, NOVEMBER 22, 2024

PLEASE MEET US AT
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
CHURCH HALL


3:00 PM: MEAL & CLOTHING PREP
7:00 PM: DEPARTURE FOR CITY
8:00 PM - 10:00 PM: 35TH STREET & BROADWAY, NYC (SIDE OF MACY'S)

ITEMS NEEDED:

- MEN'S SNEAKERS
- TRAVEL SIZED TOILETRIES
- GENTLY USED MEN'S AND WOMEN'S CLOTHES
- NEW MEN'S AND WOMEN'S UNDERWEAR
- NEW MEN'S UNDERSHIRTS
- NEW WOMEN'S TANK TOPS



It is with much gratitude and love to announce that our Beloved Bishop Athenagoras of Nazianzos will not only be sponsoring our next Run, but will be joining us as well. We hope to see you all there!



For more information, please call:
Margarita 917-416-6706 or Evangelia 646-330-8133

**ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ
“ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ”**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

ΕΤΗΣΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Αγαπητά μέλη και φίλοι της Φιλοπτώχου του Καθεδρικού Ναού Αγίου Δημητρίου
Αστόριας και Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου,

Με τον ερχομό της Μεγάλης Εορτής των Χριστουγέννων και του Νέου Έτος
ετοιμάζουμε την ετήσια Χριστουγεννιάτικη κάρτα.

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και φέτος, βασιζόμαστε στην δική σας υποστήριξη.
Η κάρτα θα σταλεί σε όλους τους υποστηρικτές μας, συμπεριλαμβάνοντας όλα τα
ονόματα σας.

Με την υποστήριξη σας η αποστολή της Φιλοπτώχου Αδελφότητας μπορεί να παρέχει
βοήθεια σε όσους την χρειάζονται καθώς επίσης να συνεχίσει να συμβάλλει και να
προωθεί τους φιλανθρωπικούς σκοπούς της.

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΓΡΑΨΤΕ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΟΠΩΣ ΘΑ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΤΥΠΟΘΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ
(ΜΕΧΡΙ 20 ΓΡΑΜΜΑΤΑ)**

ΟΝΟΜΑ: _____

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΗ ΔΩΡΕΑ ΣΑΣ:

\$25.00 \$50.00 \$75.00 \$100.00 ΑΛΛΟ: \$ _____

Η ΔΩΡΕΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ:

ΟΝΟΜΑ: _____

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: _____

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: _____ EMAIL: _____

**ΟΙ ΕΠΙΤΑΓΙΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΤΕΕΣ ΣΤΟ:
ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY “ST. CATHERINE”**

**Η ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL “ST. CATHERINE”
30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102**

Υποβάλετε τη φόρμα αυτή με τη δωρεά σας
μέχρι 5 Δεκεμβρίου 2024

ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΕΙΝΑΙ ‘DEDUCTIBLE’
ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ

**ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
PHILOPTOCHOS SOCIETY
"ST. CATHERINE"**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

PHILOPTOCHOS ANNUAL CHRISTMAS CARD DRIVE

Dear Members & Friends of St. Demetrios, St. George & St Catherine,

Our annual fundraiser is upon us. We seek your support in sponsoring a Community Christmas card to be sent to all participants.

- As in past years, the card will wish all a blessed Christmas and a Happy New Year. Your sponsorship will be acknowledged, by including your name in the card.*

Please consider joining us for this wonderful tradition.

We thank you in advance and look forward to successfully serving our mission in 2025 with your support.

All proceeds will benefit the various Philoptochos Charities.

**PLEASE PRINT THE NAME AS YOU WISH IT TO BE ACKNOWLEDGED ON THE CARD
(NOT TO EXCEED 20 CHARACTERS)**

NAME: _____

PLEASE CHOOSE YOUR LEVEL OF DONATION:

\$25.00 \$50.00 \$75.00 \$100.00 OTHER: \$ _____

DONATION MADE BY:

NAME: _____

ADDRESS: _____

TELEPHONE: _____ EMAIL: _____

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO:

ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY "ST. CATHERINE"

MAIL CHECKS TO:

**LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL "ST. CATHERINE"
30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102**

**Submit your donation form and payment
by December 5, 2024**

ALL CONTRIBUTIONS ARE DEDUCTIBLE
TO THE EXTENT PROVIDED BY LAW



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA



You're Invited!
2nd Annual
Meze Night

Experience an unforgettable evening with traditional
Greek dishes and live entertainment!



SUNDAY, NOVEMBER 10, 2024

DOORS OPEN AT 6:30 PM

Petros G. Patrides Cultural Center
30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102



Tickets:

\$75 per adult | \$35 per child (ages 5-12)

(Ticket price includes dinner, soda, and wine per table)

Cash Bar | Raffle Prizes

To RSVP: Please call Dimitra 718-913-5139,

Margarita 917-416-6706,

or scan the QR code.



Proceeds from this event will support the purchase of blowers for our gym.

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA NY 11102



Bus Trip to St. Nektarios Greek Orthodox Monastery

DEPARTURE FROM ST. DEMETRIOS AT 8:30 AM
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

DEPARTURE FROM ST. NEKTARIOS AT 5:00 PM
100 ANAWANDA LAKE ROAD
ROSCOE, NY 11776

DRESS CODE:

Visitors must be dressed modestly.

Women must wear long skirts, long-sleeved blouses, and cover their head with a scarf.

Men must wear long pants and long-sleeved shirts.

Shoes or sandals must be worn with socks at all times - no bare feet are permitted.

★ TUESDAY, NOVEMBER 19, 2024 ★

FOR RESERVATIONS CALL THE CHURCH OFFICE AT 718-728-1718
OR MARGARITA NEOCLEOUS AT 917-416-6706

\$50 PER PERSON



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
3 5th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School (Both Churches)	4	5	6	7	1 Cosmas & Damianos the Holy Unmercenaries 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy & Agiasmos (both Churches)	2 9 St. Nektarios 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)
10 8th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Hierarchical Divine Liturgy * (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy * (St. Catherine) <i>*(No Sunday School)</i>	11 Veterans Day Church & School Office will be closed.	12 St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople 7:00 p.m. Holy Vigil (St. Catherine)	13 St. John Chrysostom 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios) <i>Church service for Middle & High School</i> 6:00 p.m. <i>Paraklesis</i> (St. Demetrios) 7:00 p.m. General Assembly (St. Demetrios) Church Hall	14 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios)	15 6:00 p.m. Holy Uction (St. Demetrios) Beginning of the Christmas Fast	16 St. Matthew the Evangelist 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine)
17 9th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, & Sunday School (St. Catherine)	18	19 7:00 p.m. Evening Divine Liturgy (St. Catherine)	20 7:00 p.m. Great Vespers (Both Churches)	21 The Entrance of the Theotokos of the Temple 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios) 7:00 p.m. Paraklesis of St. Catherine (St. Catherine)	22 7:00 p.m. Holy Uction (St. Catherine)	23 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine)
24 13th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School (Both Churches) 7:00 p.m. Hierarchical Vespers (St. Catherine)	25 Feast Day of St. Catherine 8:00 a.m. Hierarchical Divine Liturgy (Only St. Catherine)	26	27 6:00 p.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios)	28 Happy Thanksgiving! Church & School Office will be closed.	29 Church & School Office will be closed.	30 St. Andrew 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) Hierarchical Chorostasia at St. Catherine



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



Constantina S. Papageorgiou, Esq.
Partner

Main: 516-437-4385 x141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@ymmlegal.com

www.ymmlegal.com

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΗΡΟΝΟΜΙΚΑ
TRUST ESTATE PLANNING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly
bulletin, please call the church office!

718-728-1718